

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyílttér
soronként 2000 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám

Hiszek egy istenben hiszek egy hazában,
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen.

A politikai bomba,

melyet Beniczky volt belügy miniszter abban az órában dobott el, melyben Magyarország miniszterelnöke, gróf Bethlen István az ország gazdasági talpraállításának előbbrevitelére s egyik legégetőbb kérdésünk, a tisztviselői fizetésrendezés megoldása érdekében elindult genfi útjára, visszafelé sült el. A bomba szilánkok azt és azokat sebeztek meg, akiknek hasonló robbantási kísérleteiről még nem feledkezett meg egészen a közvélemény.

A miniszterelnökhelyettes és a kormány teljes eréllyel áll szembe a kísérlettel, a súlyosan sértett államfői tekintély érdekében s ma már a legilletékesebb fórum, a bíróság kezében van az ügy, amely a törvény alkalmazásával, a megsértett jogrend nevében bizonyára meg fogja torolni a hátrafelé sült kísérletet.

Ha a közvélemény indító okokat keres a Beniczky gyalázatos rágalmozgásának magyarázatául, úgy elsősorban arra a társaságra terelődik figyelme, mely közismert céltalattal hátmögött a legilletlenebb és legcsunyább módon foglalkozik a kormányzó személyével, nem törődve azzal, hogy minden komolyságot nélkülöző rágalmozgással az országban a legfőbb pillérét támadja meg, amelyen nyugszik a rend, a béke, a társadalom nyugalma és konszolidációja.

A legszélsőbb baloldalt kivéve az első pillanattól kezdve egységesen ítélte el a közvélemény Beniczky gonosz szándékát, ami korántsem jelentti, hogy a kormány eltérítse magát attól a szándéktól, amely az ügy háttérnek tisztázását követeli.

S az igazságkeresést és annak megtalálását nem térítheti le útjáról semmiféle vaklárma, botrányhajsza, semmi-

féle tumultuozus jelenetek inszenázása és semminemű világnézetek szolidaritása.

Amilyen páratlan ez az eset a maga nemében s amilyen elvetemült, hogy egy miniszterviselt ember a legfőbb közjogi méltóságot betöltő államfő személyén keresztül kövessen el merényletet Magyarország méltósága ellen, éppen olyan példásnak kell lenni a megtorlásnak, amely lesújt azokra, akik elérkezettnek látták az időt arra, hogy döntő rohamot intéz-

nek az ország nyugalma és törvényes rendje ellen.

Amilyen egyértelműleg fordult el a józan közvélemény az első perctől kezdve a botrányhajsza szennéjével szembe, ugyanolyan egyhangúsággal követeli az olyan elemeknek törvényes eszközökkel való kijózanítását, akik aljas eszközökkel próbálták beszennyezni hazájukat a külföld előtt és aláadni nemzeti méltóságunkat abban az órában, mikor újra kérés szóval állunk a népszövetség előtt.

Rendkívüli Törvényhatósági Közgyűlés

Thuránszky László ny. főispán bucsuztatása — A Széll József újonnan kinevezett főispánt beiktató közgyűlés kitézése

Számos törvényhatósági bizottsági tag jelenlétében nyitotta meg Bernáth Aladár alispán a ma déli 10 órára összehívott rendkívüli törvényhatósági közgyűlést, melynek tárgysorozatán Thuránszky László főispán felmentésével kapcsolatos bucsuztatás és Széll József újonnan kinevezett főispán installációs közgyűlésének kitézése szerepeltek.

A közgyűlésen nagyszámban jelenlétek meg a törvényhatósági bizottsági tagok egy a helybeliek, mint vidékről. Ott láttuk Payer Ferenc püspöki helynököt, báró Sennyey Miklós gróf Széchenyi Wolkenstein Ernő, báró Waldbott

Kelemen, báró Waldbott Frigyes, Dókus Gyula, Dókus Ernő, id. Meczner Béla törvényhatósági bizottsági tagokat, Bessenyei Zénó, dr. Görgey István és báró Maillot Nándor nemzetgyűlési képviselőket és a törvényhatósági bizottság legelőkelőbb tagjait. Forgách Miklós és Janka Károly nemzetgyűlési képviselők akadályozva lévén a megjelenésben, táviratilag mentették ki magukat.

A közgyűlés megnyitása után elnöklő alispán rendkívül meleg és kegyeletes szavakkal emlékezett meg a magyarságot ért csapásról, dr. Fischer-Colbrie Ágoston kas-

sai megyéspüspök elhalálozásáról. Mély gyászának a közgyűlés felállással adott kifejezést s az alispán indítványára elhatározta, hogy az elhalt püspök emlékezetét jegyzőkönyvében megörökíti s a gyászoló családhoz részvétiratot intéz.

Az egyházmegye és székes káptalan hálás köszönetének Payer Ferenc püspöki helynök adott kifejezést.

A Thuránszky László főispáni felmentésére vonatkozó belügyminiszteri leiratot s ezzel kapcsolatban Thuránszky László bucsulevelét dr. Mizsák József főjegyző olvasta fel.

Bucsulevelében a távozó főispán hálás szavakkal köszönte meg a Törvényhatósági Bizottságnak azt az osztatlan bizalmát, melyben hosszú vármegyei közszolgálati ideje alatt s minden egyes választása alatt része volt, ugyszintén azt az odaadó támogatást, mely öt évi főispánsága alatt lehetővé tette, hogy a rendet és nyugalmat a vármegyében az alispán s többi volt tisztviselő társai segítségével megteremthette és megőrizhette.

„Az után a szörnyű világégés — idézzük a bucsuleveléből — az őszi rózsza forradalomnak nevezett fosztogatás, rombolás és az ezt követő teljes felbomlás után, a legnehezebb időben fogadtam el — nem saját akaratomból — e tisztséget és örökké háias leszek a vármegye Törvényhatósági Bizottságának s mindazon volt tisztviselő társaimnak, akik nekem a gyűlölet korszakában segítkeztek nyújtottak a békekesség helyreállít-

A proletárdiktatura Zemplén vármegyében

Irta: Dr. Kossuth János
(140) IV.

A diktatura második szaka.

A városból uri emberek és uri nők kénytelenek voltak a szomszéd falvakba kizarandokolni, hogy pár marék lisztet, egy kis tejet, néhány tojást, vagy burgonyát hozhassanak haza patikai árákon. A kék pénz fogytán volt, a fehér pénz dacára a forradalmi törvényszékkel való fenyegetésnek, senki sem akarta elfogadni.

Ezekben a napokban (július elején) a direktorium közeli szökéséről suttogtak. Tényleg nagyfokú idegesség és kapkodás volt észrevehető a vármegyeházán. Csuta resignált hangon vészjósló kijelentéseket tett. Csuta megriadtságának oka, amint később kitént, nemcsak a csehek közelsége volt, hanem az ellenforradalmi mozgalmakról vett hírek, amelyek ide tuzozva érkeztek.

Mikor az ellenforradalom vérbe fult s Szamuelli hóhér munkájába

fáradozott, az újhelyi direktorium ismét erőre kapott. Terrorcsapat érkezését hirdette. Éjjeli razziákat rendezett, zaklató rendőri intézkedéseket rendelt el s a forradalmi törvényszék ismét munkába lépett, ezidőszent azonban csakis jelentéktelenebb ügyek kerültek színe elé. Knall már el volt csapva. Elcsapatásának körülményeit titkolták s ezek különböző verziókban keringtek. A regim tartózkodott attól, hogy saját magát kompromittálja s attól is, hogy Knall eltávolításához azt a magyarázatot lehessen fűzni, mintha az a terrorral való szakítást jelentené. A valódi ok az volt, hogy maga a direktorium is félni kezdett Knalltól ha — amint hire járt — Újhelybe terrorcsapat érkezne.

Június végén Csuta a proletár forradalmi szellem felújítására gondolt s a direktorium hanyatló tekintélyének helyreállítását munkálandó, nagyobb szabású uccai látványosságot rendezett. Plakátok hirdették, hogy az entente gyilkos békéje és határmegállapítása ellen „minden önzetes proletárnak” tiltakoznia kell. Felvonulást rendelt el, amelyben mindenkinek részt kell vennie, a közalkalma-

zottak és szellemi foglalkozásuk pedig egyszerűen belekényszerítettek, amennyiben elmaradás esetén a szakszervezetből való kirekesztéssel fenyegetett, ami egyet jelentett azzal, hogy az illető betevő falatra is kiterjedő bevásárlási jogosultságát veszti el. Tüntetésszerű elmaradás esetére a forradalmi törvényszék elé való állítással is fenyegetett. Azt pedig, hogy kit tekintenek tüntetőnek, természetesen Csuta, Kroó, Zöldhelyi, (Grünzweig) Hartstein-féle emberek s a tudatlan, befolyásolt forradalmi törvényszék bírái voltak megállapítandók. A június 29-én tartott felvonuláson részt is vett Újhely csöcselékével együtt a kir. törvényszék, a törvényhatóság, a város, kir. pénzügyigazgatóság és az összes hivatalok körébe alkalmazott tisztviselői kar, akik dacára a regim iránt való undoruknak, négyes sorokba voltak kénytelenek a város különböző pontjairól elindított menetekhez csatlakozva, a Vármegyeháza elé felvonulni a proletár zenekar fülsértő zenéje mellett.

(Folyt. köv.)

Egyes szám ára 1000 K.

tásában, amelyet én önmagam elé célni tudtem, mikor e dicső multu vármegye főispáni székét elfoglaltam.

Hogy mennyiben sikerült ez nekem, azt a vármegye közönségének ítélgete bizom. Ha van siker — annak oroszlanrésze mindenetre a vármegyei Törvényhatósági Bizottság, a nagyközönség és a tisztikar mindazon tagjait illeti meg, akik engem a célnom elérésében kitartóan támogattak.

Kijelenti végül, hogy nem bucsuzik a vármegyétől s annak székvarosától, mert mint törvényhatósági bizottsági tag továbbra is tevékeny és munkás tagja akar maradni a vármegyei közéletnek, mert úgy látja, „hogy e csonka hazának minden házi fiára szüksége van, hogy mielőbb elérhessük azt, — amire ma még csak gondolkunk szabad, de különösen itt, e szerencsétlen határon hangos szóval — nem.“

A közgyűlés lelkes éljenzése után báró Waldbott Frigyes bizottsági tag kért szót s a törvényhatóság nevében bucsuztatta el a távozó főispánt rendkívüli szónoki készséggel és mély átérzéssel elmondott beszédében.

Főispánváltás — kezdette beszédét Waldbott báró — egy vármegye életében nagy fontosságú esemény. hiszen a főispán nemcsak a közigazgatásban a mindenkori kormány reprezentánsa, hanem egyúttal politikai, gazdasági és társadalmi téren is a vármegye közéletének irányítója. Így érthető, hogy a vármegyei közélet iránt érdeklődők figyelmébe ilyenkor fokozott mértékben az új főispán személye felé koncentráldók.

Mielőtt azonban a törvényhatósági bizottság az új főispán személyével foglalkozna, szokásos, — de azt hiszem ebben az esetben mindnyájunknak szívből átérzett kötelessége is, hogy a körülötte távozó főispántól illő módon bucsuzunk.

Ha több előkelő bizottsági tag kérésére én vállaltam arra, hogy ezirányú indítvánnyal lépjek a bizottság elé, úgy ez talán szerénytelenségnek látszik, mert hiszen én vagyok a törvényhatósági bizottságnak talán legfiatalabb és mindenestre érdemekben legszegényebb tagja. Ha ennek dacára, engedve a felhívásnak, mégis vállaltam a Thuránszky főispán ur bucsuztatására, úgy tettem ezt azért, mert mióta szerencsém volt vele megismerkedni, igaz, őszinte tisztelője vagyok volt főispánunknak és őbenne viszont igaz, őszinte jóakarómat láttam mindig; tettem ezt azonban másrészt azért, mert abban a körülményben, hogy én, a legfiatalabb egyike hozom ide a bucsuztatására vonatkozó indítványt, mintegy megtestesedését látom annak a gondolatnak, hogy a fiatal generáció, amidőn Isten akaratából és a természet örök törvényeit követve, vállalja az élet terheit, előbb hódolattal hajoljon meg annak a generációnak az őszbebecsavarodott reprezentánsai

előtt, akik az életnek ezen terheit előtte tisztességben viselték.“

Frappáns szavakkal fejtegeti a továbbiakban a tekintély elvét, melynek két fogalma előtte a legszembeötlőbb: a kor és hivatali pozíció tekintélye.

„Ez a kettő szinte eklatánsan összeesik akkor, amidőn egy vármegyében 42 éves hűséges, kitartó és eredményes szolgálat után annak vezető embere ősz fejjel nyugalomba vonul. Ez az ajpillanat, amikor mindenkinek kijár az elismerés, a hála, a köszönet megnyilvánulása, de kijár különösképpen annak a férfinak, aki egész hosszú életét, ennek minden mozzanatát, minden tehetségét, minden képességét, annak a vármegyének szolgálatába állította, melyet mi itt képviselni hivatva vagyunk.“

A továbbiakban visszapihlantást vet a nemes báró a távozó főispán érdemekben gazdag közéleti multjára, kifejezve a bizottságnak azt a várákozását, hogy nem vonul vissza a megyei életől és nem zárja el egy emberöltőn át buzgón gyűjtött tapasztalatainak kincseit érő tárházát.

„Thuránszky Lászlót egész hivatali pályáján a szakadatlan szorgalmas munka, puritán életfelfogás és erős akarat jellemzik. Te tőlőt talpig előkelő korrek magyar urnak ismerjük őt.“

Közigazgatási pályájának egész menete arra kötelezi a törvényhatóságot, hogy méltó bucsut vegyen Thuránszky Lászlótól.

Majd főispáni működését jellemzi s kiemeli, hogy milyen céltudatos és eredményes munkát végzett közigazgatási, politikai, gazdasági téren s a konszolidáció megteremtésében, a Tokajhegyalja gazdasági rekonstrukciója érdekében.

Javasolja beszéde végén, hogy a törvényhatósági bizottság jegyzőkönyvében örökítse meg a távozó főispán érdemeit s felszólalása szellemében hozza bucsulevelet intézzen.

A törvényhatósági bizottság lelkes tapssal honorálva Waldbott Frigyes báró nemes elokvenciával elmondott beszédét, indítványát egyhangulag elfogadta. felállással tisztelt meg a távozó főispán előtt s elhatározta, hogy a bucsúbeszédet egész terjedelmében jegyzőkönyvébe foglalja.

A tárgysorozat másik pontjában Széll József főispán kinevezéséről szóló belügyminiszteri leiratot olvasta föl dr. Mészák József főjegyző s az alispán indítványára június 15-én délelőtt fél 11 órára tűzte ki a beiktató közgyűlést, megállapítva annak programját.

Az installációs közgyűlés programszerű menetét lapunk legközelebbi számában fogjuk közölni.

A közgyűlés után a vármegyei tisztikar Bernáth Aladár alispán vezetésével s igen sok bizottsági tag csatlakozásával lakásán ke-

reste föl Thuránszky László ny. főispánt, hol a tisztikar bucsuját Bernáth Aladár alispán tolmácsolta. Minden gonoolatát az a mély megértés, szeretet és becsülés szötte át azzal a benső vonzalommal, amely a több évtizedes együttműködésben vert kitéphetetlen gyökereket. Thuránszky László ny. főispán meghatott válaszával ért véget a tisztikar bucsuzása, amely után volt tisztviselőtsárait és a bizottsági tagokat a volt főispán az uri házáat mindig jellemző magyar vendégszeretettel látta vendégül.

Éjjel nincs viz a tűzoltáshoz

A csütörtök éjjeli tüzeset tanulságai — A képviselőtestület figyelmébe

Csütörtökön éjjel 11 óra tájt tűzilárma verte föl a várost. A Molnár István-utca folytatásában gyult ki a cserepellel fedett Piaszner-féle ház s a tetőzet az erős szélben csakhamar lángokban állott. A tűzoltóság megfeszített munkája csak kevés eredménnyel járhatott a tűz lokalizálásánál, mert az éjjeli elzárás folytán negyed-órásig nem tudott vízhez jutni, vízcsap sincs ez utcában s mikorra a messzebb fekvő csaptól sikerült vízhez jutni, akkor meg nem volt elég erős a víznyomás, ugyanarra, hogy szinte tetlenül kellett nézni, míg a romboló elem háborítatlanul végzi a maga munkáját.

Valósággal csoda és vakszerencse, hogy a tűzoltóságnak még így is sikerült a tűz tovább terjedését megakadályozni, mert ha a szomszédos házra is áterjed a tűz, amitől a nagy szélben minden percben tartani lehetett, menthetlenül léeg az egész utcasor s most beláthatatlan katasztrófa terhelné az üzemi bizottságot azon intézkedéseiről, mellyel a vízszolgáltatást a nappali időre korlátozták.

Ez a mostani tüzeset kétségtelen bizonyítéka annak, hogy bármilyen takarékosági szempont vezesse is az üzemi bizottságot, intézkedése tovább fenn nem tartható anélkül, hogy ez ne jelentene imminens veszedelmet a város közönségének élet és vagyonbiztonságára.

A polgármester, aki épen a tüzeset szomszédóságában lakik, egy szerencsétlen haláleset folytán volt távol székhelyétől s így nem volt alkalma meggyőződni arról, milyen veszedelmet hozhatott volna reá is, ez az okatlanul spórolás és rövidlátó intézkedés, amely — az sincs kizárva — még kártérítési pereket is zudithat majdan a város nyakába. A képviselőtestületnek mindenestre kötelessége ezek után alaposan mérlegelni, fenntartható-e továbbra is az éjjeli vízelvezetés s nem származhatik-e abból beláthatatlanul súlyosabb veszedelem, mint haszon a Közművekre az éjjeli vízmeztakarításból.

Földes

„MARGIT CRÉME“

világhírű ARCSZÉPÍTŐ.

Arccéz és földes testápolás „MARGIT CRÉME“ mel a legeredményesebb.

Üdít, szépít, fiatalít a világhírű Földes-féle „MARGIT CRÉME“ Kapható: Patika, drogeria és illatszertárban.

— STEINHARDT előadások a városi színházban. Hétfőn és kedden este fél 9 órakor. Mindkét napon külön műsor.

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

SZIPÁL M. KÁROLY

művész i fényképészete

Sátoraljaihely Petőfi-u. 14. sz.

Tekintettel a nehéz gazdasági viszonyokra, **leszallított árak!**

Külön tényképnagyítási szakosztály.

Zsoldos magántanfolyam

Budapest, VII., Dohány-ucca 84.

Telefon: J. 124-47.

Az ország legrégbb és legismertebb előkészítő intézete.

A legjobb sikerrel készít elő középiskolai magánvizsgákra, érettségire vitékleket is.

Részletfizetési kedvezmény. Teljes anyagi felelősség.

— Idegnélküli ember a városi moziban. Harry Piel csudálatos alakítása június 10-én, szerdán fél 7 és fél 9 órakor.

HIREK.

— Az installációs bankett nem mint előzetesen jeleztük, a Központi Kávéházban, hanem a Kaszinó és Kereskedelmi Kör helyiségeiben lesz június 15-én d. u. fél 2 órakor. A jelentkezéseket Maltjasovszky Kálmán vm. másodfőjegyző veszi át s ugyancsak nála válthatók ki az ebédjegyek.

— Sátoraljaihelyi kultúrnap. A zempléni vármegyei népoktatásnak június 10-én nagy napja lesz. Ekkor tartja ugyanis a Zempléni vármegyei Tanítóegyesület dr. Pogány Frigyes kulturminiszteri h. államtitkár jelenlétében a vármegyei évü rendezés közgyűlését, melyen a többi között gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné a törpe gyümölcsfák tenyészteséről tart előadást. A gyűlés után a vármegyei iskolánküüli népművelési bizottság tart ülést. A délután folyamán pedig a sátoraljaihelyi elemi népiszkolák tartják meg a dohánygyár mögötti sportpályán a szokásos évi ének-tornainnepélyüket. A reggeli fél nyolckor érkező tanítószag figyelmébe ajánljuk, a hollóházi köedénygyár kiállítását, mely reggel 8-tól az állami polg. leányiskola tornatermében díjtalanul megtekinthető.

— Halálozás. Csak pár hónapja annak, hogy az uj helyi Máv. személyzet és a közönség meleg szeretettel bucsuztatta el Schridde László fűtőházi főnköt, akit Pécsre helyeztek át s máris azt a szomorú hírt kell közölnünk, hogy az uj helyi társadalomnak mindig szeretett és megbecsült s a Máv. tisztikarának is e kiváló tagja, rövid szenvedés után Pécsen meghalt, mely gyászba borítva hátrahagyott családját. Városunk polgármestere, dr. Orbán Kálmán, az elhunytban sógorát gyászolja. Temetése vasárnap, f. hó 7-én délelőtt fél 10 órakor lesz Szerencsen.

— Érettségi eredmény. A sátoraljaihelyi reálgimnáziumban f. hó 2-4 én folyt le az érettségi vizsgálat melyen dr. Ady Lajos debreceni tankerületi főigazgató elnökölt Huszoney érettségire bocsátott ifju közül jelesen érettek: Gornyiackó Miklós, Liechtenstein Pál, Szentandrassy Pál és Weisz Andor. Öt jó érett, kilenc érett és háman egy egy tárgyból javítóra utasítottak.

— Előadás a lengyel viszonyokról. Schönfeld Henrik visszaérkezve Lengyelországban tett utjáról az ottani viszonyokról tájékoztatni kívánja a bortermeleket és kereskedőket, miért is szives megjelenésüket kéri június 7-én, vasárnap d. e. fél 11 órára a kaszinó helyiségébe.

— Tanidő a nyomdásziparban. A kereskedelmi miniszter a sokszorosító iparban (könyvnyomatás, könyvnyomtatás, betű és tömöntés, fotochemigrafia, fotolitografia, fametszés) a tanidő tartamát azoknál a tanoncoknál, akik érettségi bizonyítvánnyal rendelkeznek, két évben, azoknál, akik valamely középiskola, vagy polgári iskola hat osztályát sikerrel végezték, három évben, azoknál pedig, akik ennél kisebb iskolai képzettséggel rendelkeznek, négy évben állapította meg. Ezen tanidőknél hosszabb, vagy rövidebbnek kitőtese semmis.

Világhírű kelengyevásznak egyedárusítása. Ruhavásznak és mosó ceigok nagy választékban.

Az ország legolesőbb szövetáruháza

Angol, francia és belföldi legjobb gyártmányu női és férfi gyapjuszövetek különlegessége állandóan nagy választékban.

Brünnér Lajos Sátoraljaihelyi Fő-ucca 16. sz.

Feltűnő olcsó árak!

10-20% megtakarítás!

Női kosztüm és ruhaszövetek

REK.

Stallációs bankett
 Özetesen jeleztük, a véházban, hanem a kereskedelmi Kör he- sz június 15-én d. u. A jelentkezéseket Kálmán vm. má- veszi és ugyancsak ki az ebédjegyek.

**Sátoraljai kultúr-
 lénvármegyei népok-
 us hó 10-én nagy
 kkor tartja ugyanis a
 Általános Tanító-
 Pogány Frigyes kul-
 h. államtitkár jelen-
 megyeházán évi ren-
 sét, melyen a többi
 Szechenyi-Wolkenstein
 pe gyümölcsfák ter-
 tart előadást. A gyü-
 vármegyei iskolánküüli
 bizottság tart ülést.
 yamán pedig a sá-
 lemi népiszoklák tart-
 dohánygyár mögötti
 szokásos évi ének-
 üket. A reggeli fél-
 ző tanítóság figyel-
 k, a hollóházai kö-
 állítását, mely reggel
 ami polg. leányis-
 nében díjtalanul meg-**

**Általános Tanító-
 Pogány Frigyes kul-
 h. államtitkár jelen-
 megyeházán évi ren-
 sét, melyen a többi
 Szechenyi-Wolkenstein
 pe gyümölcsfák ter-
 tart előadást. A gyü-
 vármegyei iskolánküüli
 bizottság tart ülést.
 yamán pedig a sá-
 lemi népiszoklák tart-
 dohánygyár mögötti
 szokásos évi ének-
 üket. A reggeli fél-
 ző tanítóság figyel-
 k, a hollóházai kö-
 állítását, mely reggel
 ami polg. leányis-
 nében díjtalanul meg-**

**Általános Tanító-
 Pogány Frigyes kul-
 h. államtitkár jelen-
 megyeházán évi ren-
 sét, melyen a többi
 Szechenyi-Wolkenstein
 pe gyümölcsfák ter-
 tart előadást. A gyü-
 vármegyei iskolánküüli
 bizottság tart ülést.
 yamán pedig a sá-
 lemi népiszoklák tart-
 dohánygyár mögötti
 szokásos évi ének-
 üket. A reggeli fél-
 ző tanítóság figyel-
 k, a hollóházai kö-
 állítását, mely reggel
 ami polg. leányis-
 nében díjtalanul meg-**

**Általános Tanító-
 Pogány Frigyes kul-
 h. államtitkár jelen-
 megyeházán évi ren-
 sét, melyen a többi
 Szechenyi-Wolkenstein
 pe gyümölcsfák ter-
 tart előadást. A gyü-
 vármegyei iskolánküüli
 bizottság tart ülést.
 yamán pedig a sá-
 lemi népiszoklák tart-
 dohánygyár mögötti
 szokásos évi ének-
 üket. A reggeli fél-
 ző tanítóság figyel-
 k, a hollóházai kö-
 állítását, mely reggel
 ami polg. leányis-
 nében díjtalanul meg-**

**Általános Tanító-
 Pogány Frigyes kul-
 h. államtitkár jelen-
 megyeházán évi ren-
 sét, melyen a többi
 Szechenyi-Wolkenstein
 pe gyümölcsfák ter-
 tart előadást. A gyü-
 vármegyei iskolánküüli
 bizottság tart ülést.
 yamán pedig a sá-
 lemi népiszoklák tart-
 dohánygyár mögötti
 szokásos évi ének-
 üket. A reggeli fél-
 ző tanítóság figyel-
 k, a hollóházai kö-
 állítását, mely reggel
 ami polg. leányis-
 nében díjtalanul meg-**

**Általános Tanító-
 Pogány Frigyes kul-
 h. államtitkár jelen-
 megyeházán évi ren-
 sét, melyen a többi
 Szechenyi-Wolkenstein
 pe gyümölcsfák ter-
 tart előadást. A gyü-
 vármegyei iskolánküüli
 bizottság tart ülést.
 yamán pedig a sá-
 lemi népiszoklák tart-
 dohánygyár mögötti
 szokásos évi ének-
 üket. A reggeli fél-
 ző tanítóság figyel-
 k, a hollóházai kö-
 állítását, mely reggel
 ami polg. leányis-
 nében díjtalanul meg-**

**Általános Tanító-
 Pogány Frigyes kul-
 h. államtitkár jelen-
 megyeházán évi ren-
 sét, melyen a többi
 Szechenyi-Wolkenstein
 pe gyümölcsfák ter-
 tart előadást. A gyü-
 vármegyei iskolánküüli
 bizottság tart ülést.
 yamán pedig a sá-
 lemi népiszoklák tart-
 dohánygyár mögötti
 szokásos évi ének-
 üket. A reggeli fél-
 ző tanítóság figyel-
 k, a hollóházai kö-
 állítását, mely reggel
 ami polg. leányis-
 nében díjtalanul meg-**

**Általános Tanító-
 Pogány Frigyes kul-
 h. államtitkár jelen-
 megyeházán évi ren-
 sét, melyen a többi
 Szechenyi-Wolkenstein
 pe gyümölcsfák ter-
 tart előadást. A gyü-
 vármegyei iskolánküüli
 bizottság tart ülést.
 yamán pedig a sá-
 lemi népiszoklák tart-
 dohánygyár mögötti
 szokásos évi ének-
 üket. A reggeli fél-
 ző tanítóság figyel-
 k, a hollóházai kö-
 állítását, mely reggel
 ami polg. leányis-
 nében díjtalanul meg-**

A Sac. vivóversenye. A Városi Színházban 15-én, hétfőn este 7 órakor tartandó kardvívó verseny előmérkőzéseit délután 3 órakor a leánypolgári tornatermében fogják megtartani. Belépőjegyül az estére váltott jegyek szolgálnak. A versenyen s az azt követő összejövetelen a Magyar Királyban a miskolci honvédegyalogezred zenekara fog játszani. A versenyzőknek eddig gróf Szechenyi Wolkenstein Ernő, br. Waldbott Frigyes, dr. Mecner Tibor, Zemplén vármegye, a Magy. Ált. Hitelbank és a Magy. Olasz Bank ajánlottak fel tiszteletdíjakat.

Táncmulatság. A tokaji Strandfürdő Társaság Tokajban a piactéri szálloda nagytermében június 14-én esti 8 órai kezdettel műsoros nyári táncmulatságot fog rendezni.

A reál-gimnázium Sportkörének elszámolása. A sátoraljai reál-gimnázium Sportkörének évről és atletikai versenye, a helybeli középfokú iskolák bevonásával a legnagyobb érdeklődés és siker keretében folyt le. A három napos verseny bevételé: 9.555,000 K., kiadás: 8.566,800 K. Maradvány: 988,200 K. Felülfizetések: Payer Ferenc 100,000. Korcsák Ede 70,000, Weinberger Elemér 50,000, Mattyasovszky Kálmán 25,000, Thuránszky László 20,000, Gnädig Lipót 20,000 K. A felülfizetésekért és a közönség érdeklődéséért s a szeretetteljes támogatásáért mellyel lehetővé tette azt, hogy a nincstelenséggel küzdő s pusztán a maga erejéből talpraállni akaró Reál-gimnáziumi Sportkör játék és atletikai fel- szereléssel magát elláthassa, há- lás köszönetet mond az igazga- tóság és a sportkörvezetősége. Egyben köszönetünket fejezzük ki a helybeli zlj. hazafias parancs- nokságának a pálya rendbehoza- taláért; az ülőhelyek felállításához szükséges székek és padok áldo- zatkészt tulajdonosainak, Szabó Fe- renc úrnak, ki egy szekér homo- kot ingyen bocsátott rendelkezé- sünkre és végül a verseny lebonyo- lításánál vállalt tisztségeket betöltő mindazon uraknak, kik az ifjuság iránti szeretetteljes buzgalomukban önfeláldozóan teljesítették fáradsá- gos, de pártatlan munkásságukat. Szíves támogatásukat kérjük to- vábbra is és az esetleges önhí- bánkon kívül esett tévedésekért — szíves elnézést. — A Reál-gimnázium igazgatósága és a Sportkör- vezetősége.

A jogosulatlan iparüzés (kontárkodás) megakadályozá- sa. A kereskedelemügyi miniszter elött a kereskedelmi és iparkama- rák egyik legutóbbi értekezletükön ismételten szóvá tették a mindin- kább elharapodzó jogosulatlan ipar üzést. Reámutattak a Kamarák, hogy — szemben a jelentős üzemi költséggel dolgozó s ipariga- zolvánnyal rendelkező iparosokkal — a kontárok jelentékenyen ol- csóbban tudnak dolgozni, mert tűzlethez nem rendelkeznek, üzemi költséjük aránytalanul cse- kély, a közteherviselés alól pedig

teljesen kivonják magukat. Mint- hogy a kontárkodás elhatalmaso- dásának egyik oka az is, hogy a hatóságok feljelentés esetében nem folytatják le elég gyorsan a kihá- gási eljárást és ezért a marasztaló ítéletnek igen sokszor nincsen kel- lő hatása, a kereskedelmi minisz- ter elrendelte, „hogy a közigaz- gatási hatóságok, mint rendőri büntető bíróságok a jogosulatlan iparüzés eseteiben a kihágási el- járást soronkívül folytassák le és hozzanak ítéletet, a megfélebbe- zési határidő elteltével azonnal ter- jesszék fel a felelősség elbírálá- sára illetékes rendői büntető bi- rósághoz“

Sürgősen eladó: jókarban levő bútorok, ugymint éj- jeli szekrények, ágyak, asz- talok, képek, szalon és egyéb bútorok. Cím: Ga- lambos Géza, Szemere u. 7.

Árverés. A gör. kath. egy- ház tulajdonat képező rét és régi temető fűtermése 1925 június 7-én déli fél 12 órakor a gör. kath. iskolában árverezés útján fog el- adatni. Bánatpénz egymillió ko- rona. — Az előjáróság.

A faiskolákról és fásításról

— Két közlemény —
 Irta: dr. Kossuth János.

Ezen igénytelen, de tárgyának fontosságánál fogva nagyon is megszívlelendő cikk elé más cím kinálkozott és pedig: „Gyümölcs- kulturánk érdekében“. Minthogy azonban a legközelebbi vármegyei közgyűlés elé került a dr. Mizsák József várm. főjegyző gonddal összeállított szabályrendelet- i javaslat, amely a címet viseli, szá- nalmasan elhanyagolt gyümölcs- kertészetünkre vonatkozó észrevé- teleinket helyén valónak látjuk az aktualitással kapcsolatban tárnai az érdeklődők elé.

A vármegye több vaskos kö- tetnyi szabályrendelet gyűjteménye körülbelül százhatvan szabályren- deletet foglal magában. A terje-

delmes corpus*) kiterjed az élet számtalan viszonylataira, de le- verő, hogy kivéve az 1894. évi XII-ik t.-c. rendelkezése folytán hozott 421/23165/902. számú sza- bályrendeletet, egyetlenegy sem áll a gyümölcskertészet szolgálá- tába s hogy az az immár 23 éve érvényben lévő egyetlen szabály- rendelet sem volt képes észrevé- tetni magát.

Nem a vármegyei közigazgatást akarjuk zokszóval illetni, elvégre a szabályrendeletet valamely élet- szükséglet kelti életre, ha tehát a vármegye gazdaközönsége nem érezte a gyümölcskertészet botrá- nyos elhanyagoltságát és nem igyekezett a bajt a törvényhatóság segítségével orvosolni, csak ma- gára vehet.

A történeti igazság kedvéért különben meg kell említenünk hogy ezelőtt körülbelül negyven évvel — sőt hébe-hóba azután is — volt némi nyoma a vármegyei gazdasági együletben annak, mint- ha a gazdaság hamupipőkéjére, a gyümölcskertészetre is gondoltak volna emléksznünk arra a mozga- lomra is, amely a törvényhatósági és községi utak befásítását emle- gette, de az ismert magyar indo- lencia miatt a semmittevés kényel- mében feneklett meg minden kez- deményezés.

A Darányi Ignác földmivelé- sügyi miniszterségével egybeesett gyümölcsészeti mozgalom, amely- nek életetője Molnár István gyü- mölcsészeti kormánybiztos volt, teremtett számbavehető eredményt, de a kitarítás hiányán az is csak a részsikerig volt képes eljutni. Az állami és törvényhatósági utak befásításához hozzá láttak ame- lyeknek a vármegye felső járásai- ban — különösen Gálszécs és Nagymihály táján — türethető ered- ménye is volt, míg Sátoraljai- helytől úgy délre mint északra végzett fásítás a gyümölcsnem helytelen megválasztása miatt nem felelt meg a várakozásnak. (Ugyan- is a közutak szélére nem szabad cseresznyefát ültetni, mert az elég korán termőre forduló fa gyümöl- csét — lévén a cseresznye első és igenis csábító gyümölcse az esztendőnek — a járó-kelők ga- lyastól tépik le.)

*) A Dókus Gyula nyug. alispán gyűjteményében

Kiváló minőség



és ennek dacára olcsó . . . az állandó fo- gyasztásnál meggyö- ződhetik er- ről . . . Ezt tartják a régóta be- vált Fra ich- féle kávé- pótlék-ról a „kávédarálóval.“ Ezért kéri- praktikus háziasszonyok csakis ezt mindentűt.

A Darányi-féle kezdeményezés nyomot hagyott Ujhely környékén a falvakban is, ahol a jóformán ingyen adott ojtványokból meg- eredt egy bizonyos százaik s öszönként láthattunk is piacunkon finom fajalmákat és körtéket, ame- lyek dacára a kultúra kirívó hiá- nyának, némileg jutalmazták is a semmittevéssel határos gyümölcs- kertészkedést.

(Folyt. köv.)

Szeptemberi érettségire, össze- vont magánvizsgákra előkészít teljes anyagi felelősséggel vidékieket is

BOROSS-GÁRDOS
 tanintézet

Budapest, VIII. Rákóczi-ut 57/a
 Kiváló jegyzetek! Tiszviselőknék kedvezmény Válaszbélyeg csatolandó

KARCSU ÉS FINOM LESZ A BOKÁJA!

a Clarks-féle párlis **BANDES „L“** testszínű gumitekeres használata által

Párja 150 ezer kor. Láthatatlan a harisnya alatt.

Kapható minden jobb drogéria és gyógyszerárban. Óvakodjon silány utánzatoktól.

ZSOLDOS SÁNDOR
 Budapest, VII., Rákóczi-ut 74. szám.
 Telefon: József 16-38

Aprított tűzifa legolcsóbb napi áron minden mennyiségben

és elsőrendű bükkszászfa házhoz szállítva kapható.

JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA fakeskedők
 SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrásy-u. 2. — Telefon: 75.

Fával égetett **meszet** építkezésre és permetezésre legolcsóbban ajánl

ifj. Klein Jakab
 festék-, kefe-áru, háztartás- és gazdasági cikkek üzlete
 Sátoraljaiújhegy, Petőfi-utca 1. sz.

Nyomda- helyiségünk
 Vármegyház III. udvar 1. em

Sodorjon **JANINA** papírt

HUGÓ VIKTOR:

A NYOMORULTAK8-ik kiadás, négy kötet, 1580 oldal. Fordította Salgó Ernő. Klasszikus Regénytár. **A négy kötet ára 70.000 korona.**

HUGÓ VIKTOR:

A PÁRISI NOTRE-DAMETeljes kiadás, 822 oldal. Benedek Marcel fordítása. **Ára 63.000 korona.**Kapható **SZABÓ PÁL** könyv-, zenemű-, papír- és fényképeszeti kereskedésében Saujhely. Telefon: 126.**Amatőrök és fényképészek figyelmébe!**

Megérkeztek a friss fotócikek. Elsőrendű külföldi gyártmányú lemezek, előhívók, fixálók, aranyfürdők, gáz- és napfénymásoló papirokból minden méretben. Sötétkamara-lámpák, rubin üvegburák, fényképragasztó szerek, albumok, kartonok.

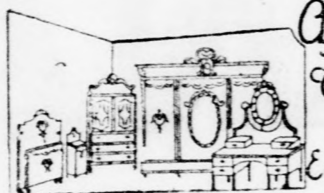
Hazetták! Mendzurák! Tálak! Szárító-állványok! Filmek! Másolókeretek!

Árverési hirdetemény.Alulírott Schwarcz Leó tokaji lakos ezennel köz-
hírré teszem, hogy a Lefkovits Mór bornagykereskedő
miskolci lakos által megvett, de kellő időben át nem
vett és ki nem fizetett 33 hektoliter és 18 liter hegy-
aljai termésű bort, mely az én pincémben van tá-
rolva, tisztán lefejtett állapotban, hordó nélkül, a tokaji
kir. közjegyző közbenjöttével és ennek irodájában**folyó évi június hó 12-én délelőtt 10 órakor**megtartandó nyilvános árverésen Lefkovits Mór kése-
delmes vevő költségére, kárára és veszélyére a leg-
többet ígérőnek esetleg kikiáltási áron alul is hordó
nélkül el fogom adni.A bor kikiáltási ára hektoliterenkint hordó nélkül
800,000 azaz nyolcszáz ezer kor., bánatpénz 2.000,000
azaz két millió korona.Árverések kötelesek a bánatpénzt az árverés meg-
kezdése előtt az eljáró kir. közjegyző kezéhez kész-
pénzben lefizetni és az árverés befejeztekor árverési
vevő köteles a bánatpénzt a teljes vételárra kiegészí-
teni, mert különben a bánatpénz az árvereltető javára
elvéssz és az árverés alá bocsátott borok a mulasztó
árverési vevő költségére, kárára és veszélyére a foly-
tatólag megtartandó árverésen nyomban eladatnak.Az eladás tárgyát képező borok az árverési vevő
által három napon belül az árverés után átveendő
és elszállítandók.Az elárverezendő borok árvereltető, vagy ennek
megbízottja közbenjöttével az árverés előtt bármikor
megtekinthetők, miért is árvereltető a borok minősé-
géért szavatosságot nem vállal.

A vételi illetéket a vevők viselik.

Árvereltető bánatpénz letétele nélkül árverelhet,
követelése és járulékai erejéig beszámítással élhet.

Tokajban, 1925. évi június hó 3-án.

Schwarcz Leó
tokaji lakos.**Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnál**
ujjonnan készült komplett **hálószobák,**
székek és asztalok
gyári-árban kaphatók.Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület-
és asztalos faanyagok előnyösen szerezhetők be.**MAGÁNTANFOLYÁM**(WALTER-SZEMINÁRIUM)
Budapest, VIII, Rákóczi-ut 51.
Előkészít magánvizsgákra, érett-
ségire, vidékieket is.

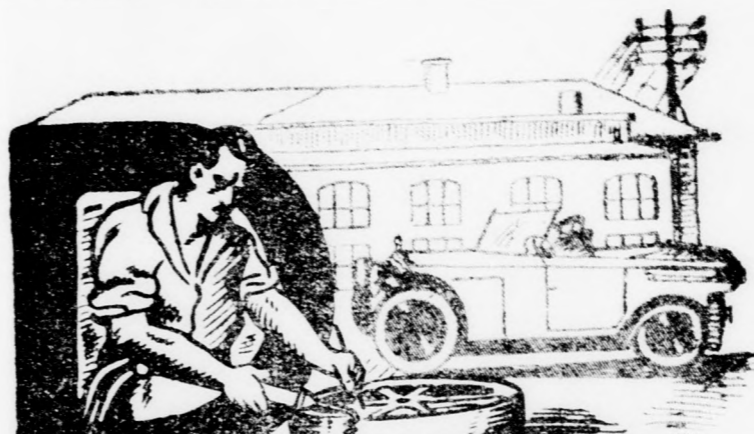
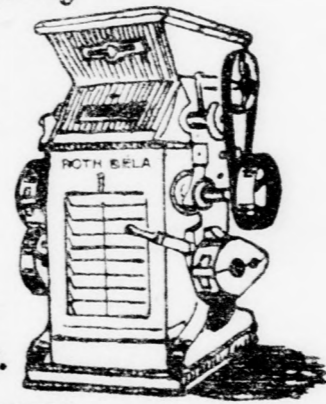
Asztalosok Butorcsarnok Szövetkeze

Üllői-ut 18

Budapest

József-körút 28

Egyszerű és művészi lakberendezések állandó raktára

**ROTH**
BÉLA GAZDASÁGI
GÉPGYÁRA
* Sátoraljaujhely *GYÁRT-JAVÍT-SZÁLLÍT
MALOMBERENDEZÉ-
SEKET, MEZŐGAZDA-
SÁGI ÉS SZŐLŐFEL-
DOLGOZÓ-GÉPEKET.AUTOGARAGE
HENGEROVÁTKOLÁS
AUTOCÉNHEGESZTÉS**ÉRTESÍTÉS.**Van szerencsénk a nagyérdemű közönség figyelmét
Kossuth Lajos-utca 35. sz. a. ujonnan megnyitott**SZŰCS-ÜZLETÜNKRE**felhívni. — Külföldön szerzett szaktudásunk biztosíték arra,
hogy képesek vagyunk a közönség legmesszebb menő és
legkényesebb igényeit kielégíteni.Állandóan raktáron tartunk a legnagyobb vá-
lasztékban mindennemű szőrmét s az üzlet
köréhez tartozó cikkeket s ezeket a legjutá-
nyosabb árakon tartjuk forgalomban.Szőrmebundákat, sportkabátokat a nyár folyamán a legújabb
divát szerint minden elfogadható áron átadoozunk.

Szőrmeket, bundákat molyhár elleni megóvásra elvállalunk.

A n. é. közönség pártfogását kéri
teljes tisztelettel **Butella Testvérek**Ha köszvénye, reumája, csuza, vagy ischiásza van,
akkor okvetlenül használja a**szerecsi gyógyiszapfürdő**iszappakolásait, mert ez teljesen
és maradandóan meggyógyítja.Iszappakolások minden vasárnap, hétfőn,
kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken
kaphatók. — Kényelmes vaauti közlekedés
minden irányban.

Mélyen leszállított árak!

Fürdőigazgatóság

NyomdahelyiségünkVármegyeház III-ik udvar
első emelet.